

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Band: 17 (1908)
Heft: 29

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Für die Schweiz

- 1 Monat Fr. 1.25
- 2 Monate " 2.50
- 3 Monate " 3.50
- 6 Monate " 6.50
- 12 Monate " 10.50

Für das Ausland:

- (inkl. Postzuschlag)
- 1 Monat Fr. 1.60
- 2 Monate " 3.20
- 3 Monate " 4.50
- 6 Monate " 8.50
- 12 Monate " 15.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

8 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 4 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

Schweizer Hotel-Revue



REVUE SUISSE DES HÔTELS

Pour la Suisse:

- 1 mois . Fr. 1.25
- 2 mois . " 2.50
- 3 mois . " 3.50
- 6 mois . " 6.50
- 12 mois . " 10.50

Pour l'Étranger:

- (inclus frais de port)
- 1 mois . Fr. 1.60
- 2 mois . " 3.20
- 3 mois . " 4.50
- 6 mois . " 8.50
- 12 mois . " 15.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annances:

8 Cts. per millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 4 Cts. net p. millimètre-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins.

17. Jahrgang | 17^{me} Année

Erscheint Samstags. Parait le Samedi.

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. * TÉLÉPHONE 2406. * Rédaction et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle.

Alleinige Inseraten-Annahme durch die Expedition dieses Blattes und durch die Annoncen-Expedition Unionreklame A.-G. Luzern, Basel, Bern, Glarus, Lausanne, London, Lugano, Montreux, Paris, St. Gallen, Zürich.

Les annonces sont uniquement acceptées par l'Administration de ce journal et l'Agence de publicité Unionreclame S. A., Lucerne, Bâle, Berne, Glaris, Lausanne, Londres, Lugano, Montreux, Paris, St-Gall, Zurich.

Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel. — Redaktion: Otto Amsler; Th. Geiser. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.



Todes-Anzeige.

Den verehrlichen Vereinsmitgliedern machen wir hiermit die Traueranzeige, dass unser Mitglied

Herr Jos. Habermacher

Besitzer des Hotel Brünig in Luzern nach kurzer Krankheit, im Alter von 50 Jahren gestorben ist.

Indem wir Ihnen hievon Kenntnis geben, bitten wir, dem Heimgegangenen ein liebevolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes:

Der Präsident:
F. Morlock.

Aufnahms-Gesuche. Demandes d'Admission.

Familie Felber-Schmid, Hotel & Pension Wilderswil in Wilderswil 48
Patron: HH. F. Berner, Luzern, und C. Pfister-Storck, Hotel Central, Interlaken.

Herr Chr. Lauener, Hotel Hirschen, Interlaken 60
Patron: HH. M. Wagner, Hotel Oberland, und H. Maurer, Hotel du Nord, beide in Interlaken.

Wahlvorschläge

für die Aufsichtsratswahlen. Bis zum 15. Juli eingegangen.

Propositions

pour les élections du Conseil de surveillance. Reçu jusqu'au 15 juillet.

1^{er} arrond.:

- Mr. G. Amiguet, Grand Hôtel, Gryon;
- " F. Buchs, Hôtel Bellevue, Glion;
- " J. Decasper, Hôtel Victoria, Montreux;
- " L. Kaufmann, Hôtel de la Poste, Fleurier;
- " J. Kirchner, Hôtel Central, Chaux-de-Fonds;
- " J. Knecht, Pension Ketterer, Clarens;
- " W. Michel, Dir., Hôtel des Bergues, Genève;
- " J. Neubrand, Hôtel Continental, Montreux;
- " A. Riedel, Hôtel du Lac, Vevey;
- " J. Schmidt, Grand-Hôtel, Lausanne;
- " C. Schwenter, Park-Hôtel, Vevey;
- " F. Weber, Hôtel de la Paix, Genève.

Kreis II:

- Hr. E. Gross, Hotel Krone, Biel;
 - " E. Gsteiger, Hotel Bahnhof, Grindelwald;
 - " J. Hügi, Hotel Blümlisalp, Wengen;
 - " C. Kluser, Hotel Drei Tannen, Leubringen;
 - " G. Marti, Hotel Gurtenkulm, Gurten-Bern;
 - " H. Maurer, Hotel du Nord, Interlaken;
 - " H. Sommer, Hotel Falken, Thun.
- (Herr Zahnd in Magglingen hat abgelehnt.)

Kreis III:

- Hr. N. Bossert, Hotel Simplan, Luzern;
- " J. Hüslar-Heller, Hotel Gütsch, Luzern;
- " A. Riedweg, Hotel Victoria, Luzern;
- " A. Simmen, Hotel Central, Luzern;
- " A. Zimmermann, Hotel Post, Weggis.

Kreis IV:

- Hr. A. Geilenkirchen, Hotel Bernerhof, Basel;
- " W. A. Graf, Hotel Bahnhof, Schaffhausen;
- " H. Neithardt, Hotel Limmathof, Zürich;
- " H. Steger, Hôtel Kraft, Basel.

Kreis V:

- Hr. E. Bezzola, Dir., Kuranst. Waldhaus-Flims;
- " A. Brenn, Dir., Kurhaus, Passugg;
- " J. Degiacomi, Neues Stahlabd, St. Moritz-Bad;
- " W. Holsboer, Dir., Kurhaus, Davos-Platz;
- " J. Jäger, Hotel Weisses Kreuz, Chur;
- " A. Morosani, Hotel Post, Davos-Platz;
- " A. Robbi-Joos, Hotel la Margna, St. Moritz-Dorf;
- " E. Taverna, Hotel Stern, Chur;
- " O. Vonzun, Dir., Hotel Bellevue, St. Moritz-Bad.

VI^{me} arrond.:

- Mr. J. Escher, Hôtel Couronne et Poste, Brigue;
 - " Th. Exhenry, Hôtel Dent du Midi, Champéry;
 - " M. Feller, Hôtel des Alpes, Fiesch;
 - " F. Müller, Hôtel Müller, Brigue;
 - " R. Varonier, Hôtel Gemmi, Gemmi.
- (Mr. Brunner à Sion a refusé.)

VII^{me} arrond.:

- Mr. R. Balli, Grand Hôtel, Locarno;
- " E. Camenzind, Hôtel Bristol, Lugano;
- " G. Clericetti, Lloyd-Hôtel, Lugano.

Die Stimmkarten gelangen am 20. ds. zum Versand. Les cartes de vote seront expédiées le 20^{or} versand. Für den Vorstand: Der Präsident: F. Morlock. Pour le Comité: Le président: F. Morlock.

AVIS.

Am 20. ds. gelangen an die Mitglieder zum Versand:

- Ein Postcheckformular zur kostenfreien Einzahlung folgender Beträge:
 - Mitgliederbeitrag (für das Vereinsjahr April 1908 bis April 1909);
 - 50 Cts. pro Bett an die Propagandakasse (für den gleichen Zeitraum);
 - Annonce im Hotelführer (Ausgabe 1909);
- Eine Stimmkarte für die Ergänzungswahl des Aufsichtsrates;
- Ein Exemplar der neuen Statuten;
- Für die bisherigen Inserenten im Hotelführer: einen Ausschnitt ihrer Annonce zur Korrektur für die Ausgabe 1909.

Wer die Sendung nicht erhalten sollte, ist gebeten, sie zu reklamieren.

Das Zentralbureau.

Le 20 courant, il sera expédié aux Sociétaires:

- Un formulaire de chèque postal pour pouvoir effectuer sans frais les paiements suivants:
 - la cotisation (pour l'année sociale avril 1908 à avril 1909);
 - 50 cent. par lit à la caisse de propagande (pour le même laps de temps);
 - l'annonce au Guide des hôtels (édition 1909);

- 2^o Une carte de vote pour les élections complémentaires du Conseil de surveillance;
 - 3^o Un exemplaire des nouveaux statuts;
 - 4^o Pour les anciens insérants du Guide des hôtels: Une coupure de leur annonce pour être rectifiée en vue de l'édition 1909.
- Ceux qui ne recevraient pas cet envoi sont priés de le réclamer.

Le Bureau central.

Procès-verbal de la Séance du Comité

du 4 juillet 1908, à 9 heures du matin, à l'Hôtel Victoria, à Zurich.

- Sont présents:
- Monsieur F. Morlock, président,
 - " J. Boller, vice-président,
 - " C. Kracht, suppléant,
 - " E. Moelklin, "
 - " W. Hafen, "
 - " O. Amsler, secrétaire.

Débats:

1. Le procès-verbal de la dernière séance est lu et adopté.
2. Election des membres du Conseil de surveillance. Le secrétaire annonce que malgré un appel répété deux fois dans l'organe, le bureau central n'a reçu de propositions, jusqu'au 4 juillet, que des arrondissements I, II, III et VII. La Société des hôteliers de Zurich a annoncé que vu l'absence de son président, elle était obligée de renvoyer sa séance y relative à la semaine prochaine. Pour les arrondissements V et VI, le Comité charge le secrétaire de demander des propositions aux membres du Conseil de surveillance de ces arrondissements, éventuellement l'on pourra mettre sur la liste des candidats, ceux de ces messieurs qui avaient été portés en mars, mais qui n'avaient pas été nommés. Avant d'envoyer les bulletins de vote, les noms de tous les candidats portés seront publiés, et on priera ces messieurs de déclarer s'ils acceptent un mandat ou non, pour éviter que les voix se dispersent et qu'un second tour de scrutin soit nécessaire.
3. Abolition des rabais faits aux voyageurs. Le Comité s'occupe de cette question, dont l'étude lui a été remise par le Conseil de surveillance. Il s'agit de savoir comment l'on pourrait abolir les rabais que les hôteliers font à certaines catégories d'officiers et de fonctionnaires. Le Comité arrive pour le moment à la conclusion que cette question ne pourra être résolue complètement que par la voie internationale. C'est pourquoi il s'adressera à la Société internationale des hôteliers, afin que la question soit réglée en même temps dans les principaux pays du tourisme. Eventuellement, elle pourrait être traitée au congrès international des hôteliers qui aura lieu à Rome au mois de novembre de cette année. La Suisse seule ne peut guère abolir ce rabais, tant qu'on le fait dans les pays voisins. Enfin, une défense porte atteinte à la liberté personnelle, et il serait bon que la question fut étudiée à fond.
4. Guide des hôtels. Comme il avait été proposé de publier une édition italienne du Guide, l'on a demandé un devis à l'imprimeur. Il se trouve que pour l'édition de l'année prochaine, l'on ne peut introduire une quatrième langue, cela risquerait de faire paraître toute l'édition trop tard. 10,000 exemplaires en langue italienne coûteraient environ 12,000 francs. Le

Comité décide de renoncer à l'édition italienne pour le moment, mais de reprendre la question quand on augmentera de nouveau le tirage du Guide.

L'on discute la question si l'on supprimera complètement la liste des noms dans la première partie du Guide, ou si les noms des hôtels des membres doivent rester. Comme les annonces sont publiées dans l'ordre alphabétique des localités et dans celui des noms d'hôtels, la suppression totale est votée.

Il a été demandé à 10 sociétés locales, les priant de bien vouloir examiner, si les clichés des hôtels répondaient à la réalité. 3 sociétés ont soumis les clichés à un examen, ce sont Genève, Lucerne et Zurich. Elles ont refusé en tout une dizaine de clichés qui seront remplacés aussi bien que possible.

Pour faire droit à une demande des membres du Lac de Constance, des lacs italiens et de Chamoni, dorénavant le Guide portera sur sa couverture ces trois contrées en second titre.

5. Centralisation de la propagande d'hôtel. Certains éditeurs ne veulent pas reconnaître la centralisation et refusent d'accepter les annonces qui leur sont transmises par le Bureau central ou plutôt par l'agence qui y a été créée; ils prétendent vouloir traiter directement avec les hôtels. Depuis la fondation de la centralisation, c'est-à-dire depuis le mois de juillet 1907, environ 500 sociétaires ont remis leur publicité à notre agence: cela fait environ la moitié de tous les membres. Notre Société est donc en mesure de faire comprendre aux éditeurs que c'est dans leur intérêt de reconnaître notre centralisation. L'on cherchera donc par tous les moyens à engager nos sociétaires à suivre l'exemple d'un certain nombre de leurs collègues qui renoncent absolument à faire paraître des annonces dans des journaux et des livres dont l'éditeur ne veut traiter que directement avec eux, mais de les remplacer par d'autres. Les sociétaires n'en auront aucun dommage et les éditeurs s'habitueront à traiter avec l'agence de notre Bureau central.

6. Exposition permanente pour articles d'hôtel. Après une étude approfondie, le Comité arrive à la conclusion qu'un tel projet serait, il est vrai, bon en principe, mais qu'il présente trop de risques au point de vue moral et financier, et demande trop de temps. Il lui semble que les avantages ne sont pas assez grands pour passer par dessus les risques. Il serait aussi à craindre que les fabricants et fournisseurs n'aient pas à exposer leurs modèles, parce que l'on n'aime jamais livrer les nouveautés à la concurrence, ce qui ôterait tout charme à l'exposition. C'est pourquoi le Comité décide de ne pas donner suite à ce projet.

7. Caisse de secours pour les veuves et les orphelins. Une proposition à ce sujet est mise pour le moment ad acta. Elle sera soumise plus tard au Conseil de surveillance pour être discutée en assemblée générale. Il ne faut pas oublier que la fortune actuelle de la Société restera stationnaire à l'avenir, par suite de la création de la Caisse de propagande, et ne pourra être mise à contribution pour créer le fonds en question. Cependant, il serait bon que le fonds se constitue par des dons particuliers. Peut-être que, quand l'Ecole hôtelière sera libérée de ses obligations, les tantièmes d'assurance pourront-ils être employés de cette manière. Actuellement le § 2 de nos statuts prévoit les secours à donner aux veuves et aux orphelins.

8. Secours aux sociétaires en cas de malheurs dus à des catastrophes. Le Comité trouve que la fin du § 2 des statuts suffit amplement et répond en ce sens à la proposition faite à l'Assemblée générale.

Fabrique spéciale de Meubles pour Hôtels

Ad. Aeschlimann, Meilen près Zurich

3108 Construction de confiance, très soignée — Garantie contre l'influence des chauffages centraux (L. 8625)
 Riche collection de modèles pratiques, styles classiques et modernes * Exportation * Prix modérés * Succès général

Références:

Fourni en 1905.
 Hotel Stefani, St. Moritz.

Hotel Eden, Weggis.
 Grand Hôtel Terrasse, Engelberg.
 Hôtel du Château Hertenstein.
 Hôtel Suisse, Pontresina.
 Grand Hôtel Winterhaus, Engelberg.
 Palace Hôtel, Montreux.
 Touring Hôtel, Genève.

Grand Hôtel St. Moritz.
 Clinique privée Prof. Kocher, Berne.
 Fourni en 1906.
 Grand Hôtel Berthod, Chaux-de-Fonds.
 Savoy Hotel, Interlaken.
 Hotel International, Lugano.

Hotel Margna, Sils (Engadine).
 Hotel Simplan, Zurich.
 Hotel Kurhaus, Bregenz.
 Hotel Cattani, Engelberg.
 Hotel Eden, Montreux.
 Cresta Palace, Celerina.

Fourni en 1907.
 Hôtel la Margna, St. Moritz.
 Hôtel Berlin, Pontresina.
 Grand Hôtel Suisse, Montreux.
 Hôtel Barban, Sils (Engadine).
 Hôtel Gindrax, Zermatt.
 Hôtel Rouge, Caux.

Hotel Benoit, Gilon.
 Hotel Kuster, Engelberg.
 Hôtel Domeni, Campylar.
 Hotel Terminus, Bouveret.
 Hôtel Sarat, Pontresina.
 Palace Hôtel, Pontresina.
 Hôtel Croix Blanche, Zurich.

Grand Hôtel du Lac, Lucerne.
 Palace Hôtel, St. Moritz.
 En construction.
 Beau-Rivage Palace, Ouchy.
 Grand Hôtel Excelsior Bon Port, Montreux.
 Grand Hôtel, Andermatt.

Hôtel du Signal, Chexbres.
 Grand Hôtel et Aigle, Flüelen.
 Hôtel Splendide, Interlaken.
 Schlosshotel Enderlin, Pontresina.
 Grand Hôtel des Bains, Bex.
 Hôtel Titlis, Engelberg.
 Grand Hôtel, Rigi-Kaltbad.



RAGAZ.
Hotel-Pension Krone und Villa Louisa.
 Zumeist den Bädern und den Kuranlagen. Vollständig neu renoviert. Anerkannt feine Küche und Keller. Zimmer von 2 Fr., volle Pension von 7 Fr. an. Das ganze Jahr geöffnet. Zentralheizung. Omnibus bei den Zügen. Empfehle mich den Herren Kollegen und dem geehrten reisenden Publikum angelegentlichst.
 H. Müller-Dätwyler.
 1019

Champagne
S. P. Flury & Co., Chur.
 Selected dry. * * * * *
 Carte blanche, doux.
 Sillery, demi-sec. * * * * *
 (K 13,991) 3146 b

Modernes Waschmittel
Persil
 garantiert unschädlich
 kein Chlor
 kein reiben
 für jede Waschmethode passend
 alleinige Fabrikanten auch der weltbekannten
Henkel's Bleich-Soda
 Henkel & Co. Düsseldorf
 Albert Blum & Cie., Basel.
 K 13,40 Gesamthändler für die Schweiz. 1088



Carl Müller
 Eisschrankfabrik
 Tellstrasse RORSCHACH Tellstrasse
 Telephone — Gegründet 1870 — Telephone
Eisschrank mit Obereiskühlung
 garantiert gute, trockene Kühlung 4-5%
 Für Käseereien, Metzgereien, Hotels etc.
Patent-Bierbuffet
 No. 35,734 No. 11,923
 Landwirtschaftliche Ausstellung St. Gallen
 Diplom I. Klasse
 R. 12,554 1013
 Prima Referenzen.

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher, G. m. b. H.
 Fabrik in Weiden (Bayern), gegründet 1881.
 Permanente Ausstellung
 unserer Fabrikate
 Morgartenstr. 7
 Luzern.
 Filialen: LONDON 143 Holborn E. C. LUZERN Morgartenstrasse 7. NEW-YORK Parke Place 53.
 Viele goldene Medaillen; Nürnberg 1906 „Goldene Staats-Medaille für besondere Leistungen auf dem Gebiete der Fabrikation von Wirtschaftsgeschirren“ L. 8548
 Spezialität: Porzellan für Hotels, Restaurants, Spitäler etc.
 Weltbekanntes, bestes Fabrikat.
 Kosten-Voranschläge und Muster franko ohne Verbindlichkeit direkt oder durch nächste Filiale.
Feuerfestes Porzellan-Hochgeschirr „Luzifer“
 zu beziehen in beliebigen Quantitäten ab Filiale Luzern.
 Illustrierte Preisliste gratis und franko.

Hotel- & Restaurant-Buchführung
 Amerikan. System Frisch.
 Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbücher. Hunderte von Anerkennungs-schreiben. Gaxatene für den Fortsch. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordre vernachlässigte Bucher. Gehe nach auswärts. 401 Alle Geschäftsbücher für Hotel auf Lager.
 H. Frisch, Buchersperre, Zürich I.

Closetpapier
 (B. 12,763) liefern billigst 1015
Lang & Co.
 Closetpapier-Fabrik
 Hanau a. M. (Deutschland.)

TESTON
 (R. 10,889) 3168
 Generaldepot: W. von Conten, Bern.
 Flüssiger-Bouillonextrakt
 Gekörnter
 Tabletten
 geben eine delikate Tasse
Fleischbrühe.
Köster's Sellenesalz
 Würze ersten Ranges.
 Teston Fleischextrakt Comp.
 Jnh. Leopold Köster, Leipzig.

Kur-Pension
 erstklassiger Hotelprachtbau, 32 Balkonzimmer, in einem deutschen **Weltkurort**, auch für
Dame
 lukrative und sichere Existenz bietend,
verkäuflich.
 Erforderlich zirka 30,000 Mark Barkapital.
 Vermittlung angenommen.
 Gefl. Anfragen befördert unter Chiffre **K 13,871** die **Union-Reklame, Luzern.** 852

Wanzolin
 von Apoth. Heilmann, Zäfers à 2, 3 u. 5 Fr.
 (Syringe 50 Cts.)
 tötet alle Wanzen samt Brut!
 4 diverse Preise:
 „Probe hat sich bewährt“
 „Mit Erfolg gebräutet“
 „Ihr Mittel wirkt vorzüglich“
 „würde Wanzolin Jedem anraten.“
 (G. 12,284) 1092

Die Weinierna
Th. Binder-Broeg & Co.
 ZÜRICH I
 hat den Alleinverkauf des nicht amerikanischen Schnellpropfens „Rapid“
 sowie aller Ersatzteile; besorgt Reparaturen, so dass sie nie „stippen“ müssen.
 Einleitung durch alle Schraubere
 Spezialität: Schnellpropfen



HÄUSLE WETTER & Co
STOFFDRUCKEREI
LENZBURG.
 MODERNE KÜNSTLERISCHE VORHÄNGE, TISCHDECKEN BETTDECKORATIONEN IN SCHWORET — LICHTTECH — WASCHTECH
 GÜNSTIGE GELEGENHEIT FÜR
 ■ HOTELS ■ ANSTALTEN ■
 ■ BRAUTAUSSTEUERN ■
 VERLANGEN SIE STOFF- & FARBPROBEN
 ■ EN GROS ■ ■ EN DÉTAIL ■
 1088 (J. 12,687)

Hotel-Verkauf.
 Familienverhältnisse halber sofort zu verkaufen, im besten Betriebe stehendes, von Geschäftsreisenden und Touristen gut besuchtes **Passant-Hotel** mit prima Bierhalle, Jahresgeschäft. Für tüchtige Fachleute gesicherte und schöne Existenz. Offerten unter Chiffre **H 12 R** an die Exped. ds. Bl.

Beteiligung.
 Junger Hotelier, mit geschäftstüchtiger Frau, sucht auf Frühjahr 1909 sich an einem erstklassigen Hotel zu beteiligen und **Direktion** zu übernehmen.
 Gefl. Offerten unter Chiffre **H 136 R** an die Expedition dieses Blattes.

Germania-Fischhallen
 Louis Meiners 1028
 G 18,155
Bremhaven.
 Lieferant grösserer Hotels der Schweiz.
 Saison-Spezialität: **Sesengangen, Steinbutt, Lachs, Heilbutt, Zander.**
 Preislisten bitten einzufordern.

Direktions-Stelle gesucht.
 Direktor eines Hotel ersten Ranges (A.-G.), verheiratet, sucht Saison- oder Jahresengagement per Frühjahr 1909.
 Gefl. Offerten unter Chiffre **H 113 R** an die Expedition dieses Blattes.

Kennen Sie schon unsere „Motomül“
 Preisliste über diese Mühlen! — Sie können die „Motomül“ wie eine elektr. Tischlampe an jeden Steckkontakt Ihrer elektr. Leitung anschliessen und in Betrieb setzen! Diese **Kaffeemühle** arbeitet völlig gefahrlos, ohne Transmission, ohne Räder und Treibriemen und bedarf zum Betrieb keiner Befestigung!
 3123 P 2158 Z
 Im Gebrauch u. a. in:
 Hotel Schweizerhof, Interlaken. Grand Café Métropole, Basel.
 Bad. Bahnhofbuffet, Basel. Hotel Gerber-Terminus, Aarau.
 Grand Hôtel Bellevédère, Davos-Platz.
Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen
 Hamburg 5. — Zürich II a.
 (Gegründet 1887.)

Schweizer Hotel-Revue

La Revue Suisse des Hôtels



Der 1. August

ist der zweite diesjährige Termin für die Bestellung von-

Verdienstmedaillen

(Brelouques und Broschen)

für Angestellte mit 5 oder mehrjähriger Dienstzeit.

Der Versand findet am 20. August statt. Diejenigen Mitglieder, welche hiervon Gebrauch machen wollen, werden hiemit höflich ersucht, dies vor dem 1. August dem Zentralbureau anzugeben, worauf ihnen der bezügliche Prospekt nebst Bestellschein umgehend zugesandt wird.

Das Zentralbureau.

Le 1^{er} août

est le second terme de cette année pour la commande de

Medailles de mérite

(Brelouques et Broches)

aux employés comptant 5 ou plus d'années de service.

L'expédition aura lieu le 20 août.

Ceux de MM. les Sociétaires qui désirent en faire usage sont priés de s'annoncer avant le 1^{er} août au Bureau central, qui leur fera parvenir par retour du courrier le prospectus et le bulletin de commande.

Le Bureau central.

Loi concernant les droits d'auteur.

Le 21 mai dernier, le Comité de la Société suisse des hôteliers a de nouveau fait, au sujet de cette question, une démarche auprès du Conseil fédéral, par l'envoi de la lettre suivante :

Au Département fédéral de Justice et Police,
Monsieur L. Forrer, Président
à Berne,

Monsieur le Conseiller fédéral,

Nous nous permettons de venir vous demander par la présente si les travaux en vue d'une nouvelle loi sur les droits d'auteurs et de compositeurs ont été commencés et si l'on peut s'attendre à une prochaine solution de cette question. En août 1901, notre Société avait adressé dans ce but à votre Département un volumineux dossier, accompagné de nombreux documents.

Il y a trois ans M. le Conseiller fédéral Brenner nous avait répondu que les travaux en vue de cette loi seraient très probablement commencés en 1906, et il nous intéresserait beaucoup de savoir à quel point c'est actuellement la question.

En vous remerciant à l'avance, Monsieur le Conseiller, de ce que vous voudrez bien nous communiquer, nous vous prions d'agréer l'assurance de notre haute considération.

Au nom de la Société suisse des hôteliers:
Le Président: F. Morlok.

Le 25 mai, nous avons reçu la réponse suivante:

Berne, le 25 mai 1908.

A la Société suisse des hôteliers à Bâle,

Monsieur le Président,

Nous avons l'honneur de vous informer, en réponse à votre lettre du 21 mai, que la révision de la loi fédérale sur les droits d'auteurs a été retardée par suite de la révision devenue urgente de la loi sur les patentes, ainsi que par les autres travaux du Département, résultant de modifications de lois. Nous nous efforçons d'introduire la révision depuis longtemps projetée, de la loi sur les droits d'auteur, aussitôt que les préparatifs pour l'application du nouveau code civil nous le permettront. Les travaux préparatoires pour cette révision ont déjà été faits.

Avec parfaite considération,
Département fédéral de Justice et Police:
L. Forrer.

Eine Frage des Taktes.

In der Zeitschrift „Küche und Keller“ meldet sich ein Abonnent zum Wort, um eine in allen Hotels vorkommende Frage näher zu beleuchten. Nämlich die, ob ein Angestellter berechtigt ist, sich des Briefpapiers seines Arbeitgebers für seine Privatkorrespondenz zu bedienen. Er schreibt:

„Es ist noch nicht allzulange her, dass der Hotelier an seine im Hotel logierenden Gäste Briefpapier, das seine Firma trug, zu angemessenem Preise verkaufte. Alljährlich kam ein nettes Bündchen zusammen. Dies reichte aus,

um das gesamte, seitens des Hoteliers für Geschäftszwecke gebrauchte Papier zu bezahlen. Heute ist es aber anders geworden. Der Hotelier stellt seinen Gästen Briefpapier und Postkarten zur Verfügung und belastet dadurch sein Budget um ein Beträchtliches. Das Papier ist meistens von bester Qualität und nicht billig. Kommt noch der Firmenaufdruck, wohl vielleicht in Buntdruck ausgeführt, dazu, so verteuert sich die Sache erheblich. Oftmals weisen die Briefbogen, Kuverts und Postkarten nicht nur die Firma auf, sondern sie zeigen auch Ansichten von der Umgebung des Hotels, Ansichten des Hotels selbst oder Ansichten von sonstigen passenden Sehenswürdigkeiten, die Interesse für das Publikum im allgemeinen haben können.

Die Unkosten, die durch das Gratisliefern des Schreibmaterials an die Gäste entstehen, trägt der Hotelier willig, denn die Gäste, wenn sie sich des Briefpapiers bedienen, machen ungewollt eine für ihn immerhin noch billig zu nennende Propaganda für sein Geschäft. Leider sind die Unkosten für die Anschaffung des Propagandapapiers hoch und werden immer höher. Weil, offen gesagt, dass pp. Publikum, die Gäste in unverantwortlicher Weise damit umgehen. Man kann getrost behaupten, dass von 10 Bogen Briefpapier oder Kuverts mindestens acht Stück zu Grunde gehen, also nur ein oder höchstens zwei Bogen hinauskommen und ihren Zweck erfüllen, Propaganda fürs Geschäft zu machen.

Das wäre noch nicht das Schlimmste, wenn nicht auch ein gewisser Teil unseres Personals sich des Papiers für private Zwecke bedienen würde. Man inspierte bei mir die Schubfächer in Küche und Office und suchte die Schlafräume des Personals nach Briefpapier ab; das Resultat war überraschend. Hausen schon die Gäste mit dem teuren Papier, noch mehr das Personal. Woher nimmt dieses Personal das Recht, dass es mit unserem Eigentum schaltet und waltet, wie es ihm beliebt? Welcher Hotelier erlaubt seinem Personal, dass es sein Papier, das im Schreibzimmer für die Benutzung der Gäste ausliegt, benutzen darf? Ich bin kein Kleingeldskrämer. Auf ein paar Bogen Papier würde es mir nicht ankommen. Aber mein Personal benötigt sehr viel und ich bin gar nicht gewillt, mich durch meine Leute auf solche Weise schädigen zu lassen. Das Geld wird satter genug verdient. Da mein Personal gegen mich rücksichtslos war, Ermahnungen nichts halfen, so bin ich es auch geworden und gehe in Zukunft energisch gegen diejenigen vor, die sich meines mit Firmenaufdruck versehenen Papiers bedienen.

Es ist eine Ungehörigkeit sondergleichen, sich der Geschäftspapiere des derzeitigen Prinzipals zur Erlangung einer anderen Stellung zu bedienen.

Es soll einmal von mir ausgesprochen werden, dass das Personal nicht das Recht hat, des Prinzipals Eigentum für Privatwecke zu benutzen. Kurz und bündig gesagt: Derjenige, der eines anderen Eigentum ohne rechtlichen Grund dazu zu haben benutzt, begeht einen Diebstahl. Ich für meine Person habe mir vorgenommen, jede Offerte, die mir von Seite der Angestellten übermitteln, sofern sie auf Papier geschrieben ist, das die Firma eines Kollegen zeigt, dem Papierkorb zu übergeben. Auch meinen Herren Kollegen möchte ich raten, dieses Mittel in Anwendung zu bringen, um dem Uebel Einhalt zu tun.“

Wie man sieht, verurteilt der Korrespondent von „Küche und Keller“ die Gewohnheit von Hotelangestellten, sich des Briefpapiers ihrer Arbeitgeber zum Privatgebrauch zu bedienen, sehr scharf und wir können seinen Ausführungen im Grossen und Ganzen nur beipflichten. Wir betrachten aber diese Angelegenheit mehr als eine Frage des Taktes. Es bleibt ja der Gebrauch von fremdem Briefpapier unter allen Umständen eine indelicate Sache, ein kleines Aneignen fremden Eigentums, aber diese Kleptomane ist nicht auf den Hotelberuf beschränkt, sie grassiert überall. Im übrigen bietet sie einen Nachteil und einen Vorteil, auf welche letzteren der Korrespondent von „Küche und Keller“ nicht gedacht hat. Den Nachteil tragen Hotelier und Angestellte gemeinsam. Ersterer durch den Verlust des Materials, der zweite durch den Umstand, dass der erste Eindruck einer auf entwendetem Papier geschriebenen Offerte ein ungünstiger ist, der in vielen Fällen zu einer Ignorierung des Anerbietens führt. Der Vorteil verbleibt dem Hotelier. Die Briefschaften eines Kollegen sind meistens mit der Ansicht des Etablissements geschmückt, in welchem der Stellensuchende zur Zeit noch beschäftigt ist. Diese Ansicht gibt nun einige wertvolle Fingerzeige. Sie gibt Auskunft über die Grösse und Wichtigkeit des Hauses und ob infolgedessen der Anmeldende für das eigene Geschäft passt. Wie man sieht, ist in jedem Aerger auch ein Trost vorhanden.

Vorsicht bei Fleischkonserven in Blechbüchsen!

In voriger Nummer brachten wir unter obigem Titel einen von Dr. Hans Fröblich in Freiburg in Br. verfassten Artikel, auf den uns eine bekannte schweiz. Konservenfabrik folgende Erwiderung sendet:

„In vorübergehender No. 28 Ihres geehrten Blattes ist ein Artikel zu lesen betitelt: „Vorsicht bei Fleischkonserven in Blechbüchsen“; derselbe ist absolut gegen keine Firma oder Person gerichtet und fühlen wir uns auch nicht betroffen im allgemeinen Interesse unserer Branche müssen wir jedoch hierauf nachstehendes bemerken.

Es ist richtig und selbstverständlich, dass Fleischwaren wie Würste etc. in der heissen Jahreszeit rascher dem Verderben ausgesetzt sind als im Winter, dessen ungeachtet werden sie das ganze Jahr konsumiert, ohne schädlich auf die Gesundheit einzuwirken, wenn sie kühl und trocken gelagert und möglichst rasch abgesetzt werden.

Anders aber liegt die Sache bei den Fleischkonserven in Blechbüchsen; hier spielt die Temperatur keine Rolle, bei Verwendung von frischen prima Fleischsorten sind sie ja durch Sterilisierung etc., durch Konservierung wie fachmännischer Behandlung im Autoklave und durch luftdichte Verschlüsse, welche die Tötung jeglicher Bakterien zur Folge haben, gegen äussere Einflüsse vollständig gefeit und was diesbezüglich für Fleischkonserven gilt, ist auch für Gemüße und Obstkonserven massgebend.

Nachdem wir zur Genüge wissen, wie die öffentliche Meinung Stellung zu solchen Artikeln nimmt, ergo die Konservenindustrie hiebei sehr darunter leiden könnte, können wir als Fachleute dabei nicht stillschweigen walten lassen, das hiesse sich Selbst verurteilen. Der Herr Referent meint es gut mit seinen Mitmenschen, ob er aber die Konservenfabrikation durch und durch im wahren Sinne des Wortes versteht, möchten wir augenblicklich noch dahingestellt sein lassen.

Konserven, denen die fachmännisch richtige Behandlung zu teil geworden, sind nicht im geringsten gesundheitsschädlich, sondern werden gerne genossen und bedeuten heutzutage eine nicht zu unterschätzende Industrie.

Bombagen mögen dessen ungeachtet doch mitunter vorkommen und diese stellen sich nicht gleich, sondern erst nach 10–14 Tagen ein; demzufolge ist jeder Verkäufer von uns angewiesen, solche zurückzuhalten, also keinesfalls zu verkaufen, sondern dem Fabrikanten zur Verfügung zu stellen. Tut er dies nicht, so liegt die Schuld wohl nicht am Fabrikanten und pflichten wir dem Herrn Eindringling nur bei, wenn er sagt, keine bombierte Dosen anzunehmen; dagegen wird er von uns wohl keine Dose mit Fleischkonserven finden, welche am Deckel gestochen ist, das soll auch nicht sein.

Wir haben schon Millionen von Fleischkonserven hergestellt, aber mit Vergiftungserscheinungen wirklich noch nie etwas zu tun gehabt.

Zum Schlusse möchten wir uns noch erlauben zu bemerken, dass es wohl Sache der Branche und nicht, zu wissen, wie konserviert werden muss. Es berührt daher eigenartig, wie ein Laie sich dieserhalb auslassen will, denn jede Branche will richtig gelernt sein; was übrigens noch das verleiende Lamento über Vergiftungserscheinungen von Konserven anbelangt, welche speziell in Deutschland passierten, so suche man gefälligst diese Fatalitäten in der privaten Einkocherei und nicht bei den Konservenfabriken, welche ihren Beruf richtig erlernt und erfasst haben und darauf sehen, prima Produkte in den Handel zu bringen.“

Die ersten Hilfsleistungen bei Vergiftungen.

Von Dr. Otto Gotthilf.

(Nachdruck verboten).

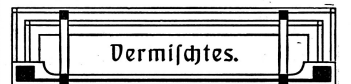
Selbstverständlich wird man bei jeder Vergiftung, mag sie mit oder ohne Absicht geschehen sein, sofort zum nächsten Arzt schicken. Aber die Zeit bis zur Ankunft desselben ist zu kostbar, als dass man sie unbenutzt lassen dürfte, in ihr entscheidet sich gerade sehr oft die Frage: Tod oder Leben? Schnelles Eingreifen eines Laien kann den Vergifteten häufig noch retten, während schon einige Minuten später alle ärztliche Kunst nichts mehr vermag. Zunächst entsage man dem törichten, viel verbreiteten Glauben, dass man zu jedem Gifte das betreffende Gegengift kennen und zur Stelle haben müsse. Das ist ebenso unnötig wie unmöglich. Die erste und wichtigste Aufgabe ist vielmehr stets: Entfernung des Giftes aus dem Körper! Da nun Gifte am häufigsten in den Magen kommen, von wo sie dann erst in die Lymphe und das Blut übergehen, so wird eine schnelle und

möglichst vollständige Entleerung des Magens besonders oft in Frage kommen. Bei vielen Arten von Vergiftungen wird schon von der Natur selbst diese Heilmethode eingeleitet, indem alsbald Erbrechen eintritt. In den meisten Fällen genügt dies aber keineswegs, um den Magen von seinem schädlichen Inhalte zu befreien, sondern man muss auf künstliche Weise, z. B. mit einer Feder oder dem Finger im Halse nachhelfen. Niemals aber darf das Erbrechen durch ölige oder fettige Substanzen oder durch Trinkenlassen von warmem Wasser hervorgerufen werden, denn durch Erwärmen der Magenschleimhaut werden viele Gifte leichter in den Organismus aufgenommen (resorbiert). Ein besonders empfehlenswertes Brechmittel ist gutes Sennpulver; 8 bis 10 Gramm davon werden mit ein Glas Wasser ungerührt. Bei Bewusstlosen ist die Lagerung des Kopfes so vorzunehmen, dass ein Hineingelangen des Erbrochenen in die Luftwege unmöglich wird, weil sonst sofort Erstickung eintreten kann. Also muss der Kopf vornüber gebeugt sein, mit dem Munde nach unten.

In zweiter Reihe muss das Bestreben dahin gehen, die durch das Gift gestörten Funktionen einzelner Organe oder des gesamten Körpers durch geeignete Mittel wieder in Ordnung zu bringen. Da gilt es denn zunächst die oft schnell eintretende Herzschwäche zu beseitigen, indem man den Herzmuskel reizt. Erstaunlich schnell wirken heisse Umschläge auf die Herzgegend; heisse Wasserumschläge, heisse Sandkissen, oder heisse Breiumschläge, die die Wärme länger festhalten. Diese Massnahmen sind aber nur zu treffen, wenn die Herzstätigkeit sehr verlangsamt oder kaum wahrnehmbar ist.

Gewarnt sei besonders vor der vielgeübten Methode bei Bewusstlosigkeit Ammoniak riechen zu lassen. Dadurch schliesst sich ein Moment die Stimmritze, die Einatmung setzt aus, und dies kann in einem solchen Zustande schon höchst verhängnisvoll werden.

Das sind im allgemeinen die wichtigsten Vorkehrungen, die von jedem Laien bis zur Ankunft des Arztes möglichst schnell getroffen werden können. Nirgends wird von dem Helfenden mehr Geistesgegenwart und sofortiges Handeln verlangt als hier. Aber es winkt auch ein hoher Preis: handelt es sich doch um die Rettung eines Menschenlebens!



Dermifages.

Die geräuschlose Schreibmaschine. Aus Amerika kommt die Kunde von einer Schreibmaschine, mit der, wie es heisst, nahezu geräuschlos gearbeitet werden kann und bei der das Klappern und rasseln des Apparates wegfällt. In New-York, Chicago und Buffalo haben sich bereits Gesellschaften gebildet, die mit gewaltigem Kapital die industrielle Ausnutzung der neuen Erfindung betreiben werden. Die Methode, durch die das Geräusch der Schreibmaschine aufgehoben wird, wird einstweilen streng geheim gehalten. In England wird sich eine Gesellschaft bilden, die das Patent für England erwerben wird.

Obacht! Von Ansteckung, die im Telephonmündstück droht, handelt ein Bericht des Medizinbeamten für Westminster, Dr. J. Allan, im medizinischen Fachblatt „Lancet“. Es wird daraus ersichtlich, dass neuerdings von 2 Meer-schweinechen, die mit den Rückständen eines Abwischlutes, womit das Mündstück eines der öffentlichen Posttelefone gereinigt worden war, inkuliert wurden, das eine in 23, das andere in 27 Tagen an Tuberkulose einging. Dr. Allan schreibt im weitern: „Wie diese Sprechzellen gegenwärtig gebaut und gelegen sind, ist es nicht leicht sich vorzustellen, wie, sofern sie nicht regelmässig gereinigt und desinfiziert werden sie etwas anderes als Brutstätten für Keime sein können. Es ist natürlich schwer, Zellen herzustellen, die gleichzeitig wirksam ventiliert sind, äusseres Geräusch abschliessen und gegen unberufene Zuhörer schützen, aber unmöglich sollte es doch keineswegs sein. Sie von Bakterien freizuhalten, ist verhältnismässig leicht. Dazu sind nur tägliche Waschungen mit Wasser und Seife und Bespritzungen mit einem wirksamen Desinfektionsmittel nötig. Wie verlautet, werden die Telefone an der Londoner Fondbörse, einige 50 an der Zahl, im Einvernehmen mit den Postbehörden täglich in der angedeuteten Weise bespritzt.“

Der internationale Hotel-Telegraphen-Schlüssel

kann in beliebigen Quantitäten gratis und franko bezogen werden beim

Hotelierbureau in Basel.

Hotel Surselva, Waldhaus-Flims

Neu eröffnet!

Haus I. Ranges.

Neu eröffnet!

Modernster Komfort, feuersichere Konstruktion, Zentralheizung, Lift, elektrische Beleuchtung, Appartements mit Bad, grosses Vestibül und Restaurant. Prachtvolle Lage mitten im Walde und nächst dem See.

180

Es empfehlen sich

SEELY & BUOL, prop.

Erklärung.

Da ein von Herrn A. Wächter-Leuzinger, beziehungsweise von der Firma Gebrüder Wächter, Zürich, verbreitetes Zirkular mehrfach zu Irrtümern Veranlassung gegeben hat, gestatten wir uns, Interessenten darauf aufmerksam zu machen, dass Herr Wächter-Leuzinger aus unserer Gesellschaft seit dem 1. Mai 1908 völlig ausgeschieden ist, und wir mit ihm oder der kürzlich gegründeten Firma Gebr. Wächter nichts gemein haben.

Maschinenfabrik
Wächter Oertmann A.-G., Zürich

Spezialisten

für (635) 13,896

Wäscherei-Maschinen
Komplete Wäscherei-Anlagen
jeden Umfanges.

Kochapparate
und moderne Küchen-Anlagen
für alle Zwecke.

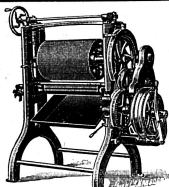
Mechanische Leinenweberei Worb

(vormals Röthlisberger & Cie.)

Gegründet 1785 **Worb bei Bern** Gegründet 1785

empfiehlt sich für die Lieferung von
erstklassiger Hotelwäsche
mit oder ohne eingewebenen Namen.

Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung. Devisen und Arrangements bei Neuerrichtungen.
Eigene Naturbleiche. * Konfektionsatelier. 1002



Kragen- und Manschetten-Bügelmaschine.

Wäscherei- und Bügelmaschinen

fabrizieren und liefern in unübertroffener Ausführung

Gebr. POENSGEN

Aktien-Gesellschaft
Maschinenfabrik

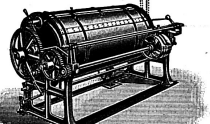
Düsseldorf - Rath.

(E 12,813) 1016

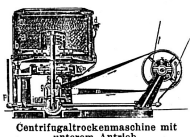
Generalvertretung
für die Schweiz:

Paul Groskopf
Zürich I

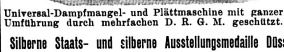
Obmannamts-gasse 25.



Universal-Doppeltrommel-Dampfwaschmaschine mit verbesserter Dreiecksform und hinterliegendem Vorgelege (D. R. Patent und mehrfachen D. R. G. M.).



Centrifugalrotenmaschine mit unterem Antrieb.



Universal-Dampf-mangel- und Plättmaschine mit ganzer Umföhrung durch mehrfachen D. R. G. M. geschützt.

Silberne Staats- und silberne Ausstellungsmedaille Düsseldorf 1902.

Höchste Auszeichnung der Wäschereimaschinen-Branchen.

Telephon 2575. — Telegramm: Baur Gärtnerei Zürich. — Gutstrasse.

C. BAUR, Zürich-Albisrieden.

Grösstes Pflanzen-Versandgeschäft der Schweiz und Süddeutschlands.

Massen-Anzucht von sämtlichen Gruppenpflanzen

Grösste Importationen (jährlich ca. 30 Wagon) von sämtlichen Dekorationspflanzen (Kurbelpflanzen) für Vestibüles, Saal, Balkons, Terrassen, Wintergärten etc. etc. in allen Arten, jeder Grösse und Preislage. Speziell mache aufmerksam auf meine Massenvorräte in Lorbeerbäumen, Kronen und Pyramiden, ebenso grösste Bestände in Tischdekorationspflanzen, blühende und Blattpflanzen.

Konkurrenzlose Preise.

Prompte und reelle Bedienung, Katalog gratis und franko. Meine Kulturen umfassen 36 Gewächshäuser, 2500 Mistbeeten, 9 Juchard Kulturland. Meine äusserst grossen Importationen und Massenkulturen gestatten mir, meine Artikel zu konkurrenzlosen Preisen abzugeben. Zum Besuche meines Geschäftes sind Interessenten höflichst eingeladen. 1066 (R 13804)



NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer

auch Besitzer vom Hotel de Suisse (früher Raubion) und vom Terminus-Hotel.

Norddeutsche Fischkompagnie
Koch & Schütte, Geestmünde.
Lieferanten sehr vieler Hotels des In- (A. 11,229) und Auslandes. 3191
Seefische, Hummer usw.
Tel.-Adr.: Fischkompagnie. — Telefon 226.

Das in Hotelkreisen sehr geschätzte in der **Gewürzmühle Kehrsaz b. Bern** nach Angaben erster Fachmänner aus nur feinsten Gewürzen und Küchenkräutern zusammengestellte und selbstgemahlene

Diana-Gewürz

sollte in keiner Küche fehlen, denn es verleiht **Suppen, Saucen, Pasteten, Ragouts, Fischsüdkurz** jeder zu würzenden Speise **einen angenehmen-kraft. Wohlgeschmack** und übt auf die Verdauungsorgane einen anregenden Einfluss aus.

Diana-Gewürz wird auch auf jedem Tische anstatt Pfeffer, Curry etc. willkommen sein.

Stets in frischester Mahlung, **direkt aus der Gewürzmühle** zu beziehen in hübschen Blechdosen **a 25, 60, 90 Cts. und Fr. 2.—** durch die Firma: 1034 (9 13,322)

Lugwig & Gaffner, Bern

„Zur Diana“

Inhaber der Gewürzmühle Kehrsaz.



Player-Pianos als gewöhnliches Piano und als Pianola spielbar. 3103
Piano-Orchestrons elektrisch und mit Gewichtsaufzug, wunderbare Konzert- und Ballmusik, 6-30 Musiker gleichzeitig. 11,184
Piano-Mignon reproduziert das Spiel des grössten Pianisten, wie Paderewsky absolut naturgetreu.

A. Emch, Montreux.
Permanente Ausstellung unter dem Montreux Palace Hotel.

Kuranstalt, Erholungshelm,

Pension

nachweisbar, gut rentabel, zu kaufen gesucht. Off. mit Preisangabe unter F. T. P. 989 an Rudolf Mosse, Zürich.

610 R 13,290

Zeugnis - Abschriften

in allen Hauptsprachen, sprachrein, diskretest, schnellstens u. billigst in langjährig-renommierter Ausführung

Minialur-Photographien

nach jeder einzuschickenden Original-Photographie ebendasselbe schnellstens: 20 St. Mk. 1.20, 50 St. Mk. 2.20, 100 St. Mk. 3.70.

Hanscha, Augsburg B 147.

1062 (K 13,648)

Buchführung.

Neuanlagen, Revision, Nachtragung, Ordnen und Abschluss von Geschäftsbüchern; Gewinn-, Verlustrechnungen, Bilanzen und Gutachten für Gewerbe, Hotels, Handel- und Fabrikgeschäfte, Gesellschaften jeder Art. K 13,876
Diskret und gewissenhaft. 1064

C. A. O. Gademann, Bücherrevisor

Zürich I, Gessnerallee 50.

Mariage.

Besitzerin erstklass. Pensions-hotels in Sutz. Weltkurorte, 30 jährig, sehr feines Fräulein, präsentabel, gebildet, Christin, ausserordentlich tüchtig im Fache, wünscht Ehe mit gutem Hotelbesitzer, Direktor, auch Witwer.

Ausführ. Briefe unter Chiffre **K 13,872** befördert die **Union-Reklame, Luzern.** 631

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterr.
Schwerver Silberne Bestecke und Tafelgeräte
für Hotels- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern 3,
Pilatushof gegenüber Hotel Viktoria.
Preis-Courant gratis und franko.

Hoteldirektor, Kaufmännisch gebildeter, energischer Fachmann, dem eine ganz tüchtige Frau zur Seite steht sucht auf kommenden Herbst

Direktionsposten.

Würde auch mittelgrosses Hotel I. Ranges mit Vorkaufrecht **pachten oder kaufen.**

Nur nachweisbar rentables Geschäft, vorzugsweise Schweiz, kann berücksichtigt werden. Offerten unter Chiffre **H 125 R** an die Exp. d. Bl.

Gelegenheitskauf.

Krankheitshalber und wegen anderweitiger Inanspruchnahme **verkaufe** ich mein bestbekanntes

= HOTEL =

mit 75 Fremdenbetten an bekanntem Alpenkurort des Berner Oberlandes. Uebernahme kann sofort oder für Frühjahr 1909 erfolgen. Alte, treue Kundschaft. Geordnete Kapitalaufhaltungen.

Nur an seriöse, solvente Bewerber erteilt Auskunft unter Chiffre **J 13,608** die **Union-Reklame, Luzern.** 610

Hotel-Direktor.

35 Jahre, tüchtig, energisch gelernter Fachmann, speziell Küche, sprachgewandt, bilanzfähig, mit guten Verbindungen, kautionsfähig, zur Zeit in leitender Stellung in ganz erstklassigem Hause in Oberitalien, sucht auf kommenden Herbst passendes Engagement. Prima Referenzen.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 65 R** an die Expedition dieses Blattes.

Gegründet 1842.

Telephon 3691.

Steinmann-Vollmer Zürich

Monopol

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien

A. de Luze & Fils, Bordeaux

Bordeaux-Weine und Cognacs

Schweizer-Weine

Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weinland.

Monopol von Schloss Wart-Neftenbach — Schloss Goldenberg

Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

Champagner

Grösstes Lager in allen prima Marken.



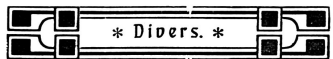
“D. C. L.” Scotch Whisky.

Gärtner, 27 Jahre, tüchtiger Fachmann, mit Hotelreferenzen, sucht Engagement als erster oder selbständiger Gärtner, nach dem Süden. **Chiffre 723**

Kellermeister, gelernter Küfer, 27 Jahre alt, sucht auf 15. Oktober oder 1. November Stellung. **Chiffre 684**

Kellermeister, Oesterreicher, 30 Jahre alt, deutsch und etwas französisch sprechend, mit allen Kellerarbeiten wohl vertraut und prima Zeugnisse, gegenwärtig in erstklassigem Sommerhotel tätig, sucht passendes Engagement auf kommenden Herbst, franz. Schweiz oder Frankreich bevorzugt. **Chiffre 952**

Masseur - Masseuse, mariés, expérimentés dans l'hydrothérapie et le massage, parlant allemand et français, désirent place pour la saison d'hiver, en Suisse ou à l'étranger. Sérieuses références et photographies à disposition. **Chiffre 781**



Controleur-Magazinverwalter, in Küchen- und Kellerwirtschaft durchaus tüchtig und bewandert, mit besten Empfehlungen, in Hotel allerersten Ranges in Stellung, sucht auf Anfang Winter gleiches Engagement für Saison- oder Jahresstelle. **Chiffre 800**

Fehparr (ca. 30 Jahre alt), sprachkundig, mit prima Referenzen, sucht Stellung für den Winter, im In- oder Ausland. Der Mann als I. Portier, die Frau als Gouvernante eventuell als Stütze der Hausfrau. **Chiffre 811**

Fehparr, jüngerer, gut empfohlen, sucht Stelle für Anfang September; der Mann als Küchenchef und die Frau als Saal- oder Zimmermädchen. Würde event. eines kleineren Fremdenpension oder Restaurant pachtweise übernehmen. **Chiffre 824**

Fehparr gesetztes Alters, kinderl., rob., sprachkundig, sucht Jahresstellen in Hotel I. Ranges als Etagegouvernante, Haushälterin und Controllleur-Cavisto. Prima Referenzen. Offerten unter K 1300 an die Union-Reklame, Luzern. (35)

Fehparr, Concierge oder Conduiteur, 30 Jahre, und Zimmermädchen, 28 Jahre alt, Schweizer, durchaus tüchtig und zuverlässig, die nötigen Sprachen sprechend, zurzeit in Hotel allerersten Ranges am Genfersee tätig, sucht auf kommenden Winter Engagement. Jahresstellen bevorzugt. Zeugnisse zu Diensten. **Chiffre 714**

Fehparr, arbeitsames, gesetztes Alters, sprach- u. branchenkundig, beide mit Zeugnissen von grossen Hotel I. Ranges, suchen Engagement für Anfang oder Mitte November, Saison- oder Jahresstelle in grosses erstklassiges Hotel als Zimmermädchen und Escorteportier, Conduiteur oder Nachtportier. **Chiffre 817**

Gouvernante, Deutsch-Schweizerin, der drei Hauptsprachen kundig, sucht auf kommenden Herbst Stelle als Gouvernante oder Sekretärin-Gouvernante in gutes Hotel. **Chiffre 894**

Gouvernante, tüchtig und sprachkundig, sucht Stelle für Küche oder Oecoonomat. Italien bevorzugt. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. **Chiffre 849**

Gouvernantes, Zwei Schwestern, im Hotelwesen gut bewandert, tüchtig u. selbständig, suchen auf Ende September Stelle in bessere Häuser, als Lingerie-Gouvernante, Office-Gouvernante oder sonstige Vertrauensstelle. Zeugnisse und Photographie z. D. **Chiffre 701**

Gouvernante oder Wirtschafterin, Fräulein gesetztes Alters, tüchtig im Hotelwesen und Haushalt, zurzeit Stelle als Geranten behaltend, sucht per 1. oder 15. Okt. Engagement in besseren Hotel. **Chiffre 878**

Haushälterin - Dispensière, 3 Sprachen mächtig, sucht in mehreren Jahren in ersten Häusern tätig, mit sehr prima Zeugnissen versehen, sucht Engagement für Saison- oder Jahresstelle. **Chiffre 853**

Monsieur, Un homme sérieux et expérimenté, parlant allemand et français, connait les travaux de réparations de meubles et autres qui se produisent dans grands hôtels, d'après place à l'année ou pour la saison, de suite ou pour l'automne. **Chiffre 757**

Stütze der Hausfrau oder Etagegouvernante, Als solche sucht junge Deutsche Stellung für kommende Saison, nach dem Süden, wo ihr Gelegenheit geboten wäre, sich in der franz. Sprache zu vervollkommen. Sie ist in allen Zweigen des Hotelwesens durchaus bewandert und verfügt über sehr gute Zeugnisse aus ersten Häusern. Offerten unter K. K. 25, Postamt Tausnistrasse 1, Wiesbaden. (585)

Tapissier et Décorateur mit mehrjähriger Erfahrung und prima Referenzen von Hotels I. Ranges, sucht Stellung auf Mitte September oder Oktober, im In- oder Ausland. **Chiffre 773**

Tappezierer, Zwei tüchtige Tappezierer empfehlen sich den werten Hoteliers zur Übernahme ganzer Hotels, sowie in standorten solcher. **Chiffre 733**

Töchter (zwei), frei, tüchtig und zuverlässig im Service, deutsch u. französisch sprechend, suchen Stellen auf Winter; die eine als Saal- oder Portier, die andere als Zimmermädchen. Eintritt vom 15. Oktober an. Offerten erbeten an Fr. Lina Gruber, Hotel Eden, Wegg 16 Luzern. (84)

Vertrauensposten, Inhaber einer kleinen Sommer-Pension am Vierwaldstättersee, deutsch, franz. und engl. sprechend und im Besitz guter Zeugnisse, sucht für nächste Winteraison im Süden entspr. Beschäftigung mit seiner ebenfalls sprachkundigen, tüchtigen Frau. **Chiffre 855**

Vertrauensposten, Familienwater, französisch und engl. beherrschend, vor kurzem noch Geschäftsführer (Hotelchef) sucht Vertrauensposten oder sonstige Stelle, am liebsten in Zürich, Kantonfähig. Offerten unter H 2592 an die Union-Reklame in Zürich. **Chiffre 858**

Vertrauensstelle, Jüngerer, intelligenter, seriöser, strebsamer Mann, mit besserer kaufmännischer Bildung und absolvierter Lehrzeit, im Restaurant-, Zimmer- und Vestibule-Service gewandt, deutsch, französisch, italienisch und ziemlich englisch sprechend, mit Korrespondenz-, amerik. Buchhaltung und sämtlichen Bureauarbeiten bestens vertraut, hink und sicher im Rechnen, mit flotter Correspondf., sucht per 1. Oktober dementsprechende angenehme Kondition, Vertrauensposten als Vestibule-Defekleur oder als II. Sekretär, mit kleinerem Anfangs-salär, in grösseren, gutem, deutschem Hause in Rom oder Umgebung. **Chiffre 642**

AVIS.
Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten ersendet, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden.
Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.
Nichtkonveniente Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Zur gefl. Notiznahme.
Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit dringend ersucht, dieselben dem betr. Bewerber beförderlichst wieder zuzustellen. Dergleichen werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.
Die Expedition der „Hotel-Revue“.

Allen Hotelangestellten

zur gefl. Anzeige, dass ich ihnen volle Pension mit Zimmer nur 5 Fr. täglich berechnen werde, sofern sie sich bei ihrer Ankunft als solche ausweisen können.

(890) Clausen, Hôtel de la Gare, Genève.

On demande
pour un hôtel de montagne (100 lits), près de Marseille, un
Directeur intéressé
Apports minimum 20,000 francs. Pour renseignements, s'adr. au Syndicat d'Initiative S. B., Rue Paradis 52, MARSEILLE. (144)

Pachtgesuch.

Nachweisbar rentables Hotel-Restaurant von tüchtigem Fachmann sofort zu pachten gesucht; späterer Kauf nicht ausgeschlossen.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 156 R an die Expedition dieses Blattes.

Secrétaire-Chef de réception

âgé de 24 ans, parlant quatre langues, bien au courant de toutes les branches de la partie, cherche place à l'année. Entrée vers le 18 juillet ou 1^{er} août. Meilleurs certificats et renseignements à disposition.

Adr. les offres sous chiffre H 134 R à l'administration du journal.

Monte-Carlo.

Mittelgrosses Hotel in vorzüglicher Lage, mit fester Kundschaft, nachweisbar bedeutender Reingewinn, Saisongeschäft, zu verpachten, gleichfalls ein zweites Hotel, Jahresgeschäft. Inventar ist zu übernehmen.

Offerten sind zu richten an: v. Drygalski, Beau-soleil (Alpes-Maritimes), Villa le Home. (K 13,896) 633

Für Sanatorien od. Kuranstalten

Gebildeter Kaufmann, 27 Jahre, mit dem Sanatoriumsbetriebe vollkommen vertraut, in ungekündigter Stellung, sucht zum 1. Oktober oder später selbständige, dauernde Position im Bureau eines Sanatoriums oder Kuranstalt. Prima Zeugnisse und Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 121 R an die Exped. ds. Bl.

Herbst-Saison

Tüchtiger, deutscher Hotelier mit eigenem Wintergeschäft in Italien, sucht Direktion eines guten Hauses an den Seen, wo er sich eventuell später beteiligen könnte.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 137 R an die Expedition dieses Blattes.

HOTEL-DIREKTOR

Tüchtiger, energischer Fachmann, Mitte dreissiger, mit fachkundiger Gemahlin (ohne Kinder), der 4 Hauptsprachen vollständig mächtig, in allen Zweigen des Hotel- und Restaurationswesens durchaus erfahren, kaufmännisch gebildet, mit elegantem Auftreten, selbständig, repräsentations- und kautionsfähig, mit feinen Beziehungen und prima Referenzen, sucht per 15. Oktober event. früher entsprechendes Engagement, Italien oder französische Riviera, Beteiligung nicht ausgeschlossen, Saison- oder Jahresgeschäft. Suchender ist Mitglied des Schweiz. Hotelier-Vereins.

Offerten unter Chiffre H 140 R an die Exped. d. Bl.

Chef de réception-Kassier

27 Jahre alt, tüchtiger Fachmann, gestützt auf prima Referenzen, gegenwärtig die achte Saison in einem grossen, erstklassigen Hotel der Schweiz (zwei Saisons in obiger Eigenschaft), sucht auf kommenden Herbst Winterengagement in erstklassigem Hotel.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 145 R an die Expedition dieses Blattes.

Zeugniskopien Sekretär-Kassier

auch in der Réception gut bewandert, Schweizer, 24 Jahre, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Winterengagement in der Schweiz. Beste Referenzen zu Diensten.

Offerten unter Chiffre J 13,798 befördert die Union-Reklame, Luzern. 626

Hotel-Buchführungen und Sprachen.

3228 Anstalt Mercuria in Lucens (franz. Schweiz.) B 11,774

Wer genau die unentbehrlichen Sprachen lernen will, verlange Prospekte vom Direktor und Besitzer

Jules Bitterlin

Für die Wintersaison sucht umsichtiges und sehr gewandtes Fräulein geeignetes Engagement als

Hotel-Leiterin.

Suchende ist mit allen Zweigen des modernen Hotelbetriebes gründlich erfahren, gegenwärtig Leiterin eines renommierten Berghotels. Prima Referenzen zu Diensten. Gefällige Offerten sub. J 13,821 befördert die Union-Reklame, Luzern. 629

DIRECTEUR

marié avec femme du métier, tous deux connaissant les quatre langues principales, bien au courant de la direction d'un hôtel, cherche situation

pour l'hiver ou de préférence à l'année. Meilleures références. Caution à volonté. Libre dès le 15 septembre. 146

Offres à Jules Durbee, Gd. Hôtel Klingler, Marienbad (Autriche).

Als berufstüchtiges Personal für erstklassige Hotels auf kommende Wintersaison empfehle ich zur Berücksichtigung bei Vakanz:

Kassier-Chef de réception, Sekretär, Oberkellner (Saal und Restaurant), Restaurations-, Saal- u. Zimmerkellner, Officegouvernante, Kaffeeköchin, Zimmermädchen, Portiers d'étage etc.

Direktor E. Dielmann

Dolder Grand Hotel, Zürich.

Chef de service - Maître d'hôtel.

Schweizer, gesetztes Alters, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift sowie der Buchführung mächtig, mehrere Jahre im „Waldorf-Astoria Hotel“ in New York als Oberkellner und Chef de service und zurzeit in erstkl. Hause der Schweiz als Oberkellner tätig, sucht Stellung ab Oktober. Prima Referenzen.

Gefl. Offerten an G. Müller, Regina-Hotel Jungfraublick, Interlaken. 150

Gérant-Chef de réception

tüchtiger, erfahrener und sprachkundiger Fachmann, verheiratet, sucht, gestützt auf prima Referenzen, passendes Engagement auf kommenden Herbst. Jahresstelle bevorzugt. Ansprüche bescheiden.

Offerten unter Chiffre H 133 R an die Exped. d. Bl.

Pour hôtel. CHAMONIX. Pour hôtel. 5000 m² de terrain à vendre. — Situation exceptionnelle en face de la gare de Chamonix et du Montanvers. — S'adresser à M^e Bidon, notaire, Chamonix ou à M. Peloux, Quai de la Poste 10, Genève. 152

Chef de réception-Sekretär-Kassier

Junger Hotelierssohn, seit mehreren Jahren Direktor eines Etablissements von 200 Betten, sucht unter bescheidenen Ansprüchen jeweilen über den Winter Engagement in obiger Eigenschaft. (Verfügbare Zeit Mai bis Oktober.)

Gefl. Offerten unter Chiffre H 111 R an die Expedition dieses Blattes.

DIREKTOR

34 Jahre alt, 5 Sprachen mächtig, zurzeit Leiter eines Kurhotels I. Ranges, mit geschäftl. und sprachkundiger Frau, ohne Kinder, sucht passendes Engagement für den Winter oder event. Jahresstelle.

Offerten unter Chiffre H 151 R an die Expedition.

HOTELIER

Suisse, 32 ans, marié, connaissant à fond les quatre langues, et propriétaire d'une très grande maison de 1^{er} ordre sur la Riviera, demande place pour la saison d'été comme Directeur ou Chef de Réception. Peut fournir les meilleures références; prétentions très modestes.

Adr. les offres à l'administration du journal sous chiffre H 1014 R.

Im Berner Oberland ist vornehme Familien-Pension (Chalet)

mit 30 Betten, sofort zu vermieten, event. zu verkaufen. Sommer- und Winterbetrieb.

Offerten unter W 4538 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. 639 13906

Chef de réception. * Direktor.

Tüchtiger, erfahrener und energischer Fachmann, gesetztes Alters, 4 Hauptsprachen, verheiratet, ohne Kinder, Frau tüchtige Haushälterin, zurzeit in London, sucht passendes Engagement, Saison- oder Jahresstelle, letzteres vorgezogen. Ansprüche bescheiden.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 1001 R an die Expedition dieses Blattes.

Tüchtige Fachleute

(Besitzer eines Sommerabstalles) suchen für Herbst ein Geschäft pachtweise zu übernehmen. Gutes Restaurant-Café oder Hotel nicht unter 40 Betten.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 143 R an die Expedition dieses Blattes.

HOTELIER

jüngere, tüchtige und erfahrene Kraft, sucht

DIREKTION

mit oder ohne Beteiligung von erstklassigem Herbst- oder Wintergeschäft.

Offerten mit Konditionen unter Chiffre H 147 R an die Expedition dieses Blattes.

Glänzende Position in Egypten

durch Uebernahme eines ganz ausgezeichneten gelegenen Passantenhotels, erstes Haus am Platze, das arbeiten muss und sehr hohe Preise erzielt, Grosser, das ganze Jahr ununterbrochener Verkehr, der nicht von der Politik oder Witterung beeinflusst wird. Risiko ausgeschlossen, da fest vermietete Magazine ausser Bezahlung des ganzen Hauszinses noch ca. Fr. 6000 Ueberschuss abwerfen. Zur Uebernahme notwendig Kapital Fr. 100,000. Offerten unter Chiffre H 416 R an die Exp. d. Bl.

Chef de réception-Sekretär-Cassier

Suisse, 25 ans, pouvant disposer d'une caution, si demandé, connaissant les quatre langues à fond, dernièrement dans une maison de premier ordre de l'Allemagne en qualité de Chef de réception, demande place pour le mois d'octobre ou novembre pour la saison d'hiver; de préférence sur la Riviera ou Italie. Adresser offres sous chiffre J 13,550 à l'Union-Reclame, Lucerne. 630

Oberkellner

sucht ebensens gleiche Stelle, ist tüchtig im Bureaufach, der Hauptsprachen mächtig, 29 Jahre alt, noch in I. Passantenhotel Basels tätig. Beste Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 148 R an die Exped. d. Bl.

Zu kaufen gesucht Hotel od. Pension

ev. gutes Cafe-Restaurant. Gefl. Offerten unter Chiffre L 5397 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. (648) 13,978

Maison fondée en 1796
Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 1011
Marque des hôtels de premier ordre
Dépôt à Paris: V. Pâder, au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.
Dépôt à New-York: Cassier Company, 110 Broad Street.
DEPOSÉ

Schweizerisches Mineral- und Tafelwasser (Eisensäuerling.)

Alpinis-Brunnen K.A.G. Wohlen
Quelle Knutwil (Luzern)

Verlangen Sie

Alpinis
3 Grands Prix. 4 Gold. Medaillen.

(E 12,566 b) 1003 Prospekte und Analyse.

Todes-Anzeige.

Freunden und Bekannten die schmerzliche Mitteilung, vom Hinschiede unseres geliebten Sohnes, Bruders, Schwagers und Onkels

Fritz Jost

Chef de réception im Carlton Hotel in London

Er verstarb nach kurzer Krankheit am 9. Juli in London im Alter von 43 Jahren.

Wir empfehlen den lieben Verstorbenen einem freundlichen Andenken.

Für die trauernden Hinterbliebenen:
R. Jost-Brunner, Interlaken.

Interlaken, 11. Juli 1908.

Bad Kombok v. d. Höhe.

Verpachtung des Kurhaus-Restaurants mit grosser Terrasse auf 10 Jahre.

Mit dem 31. Dezember 1908 läuft die Pachtzeit der seitherigen Restaurateure ab. Die Verpachtung des Kurhaus-Restaurants mit grosser gedeckter Terrasse soll daher vom 1. Januar 1909 ab auf 10 Jahre erfolgen. Die Pachtbedingungen sind auf dem Bureau der Kur- und Badeverwaltung hier selbst einzusehen oder gegen Erstattung der Kopialien von 1 Mk. zu beziehen. — Kautionsfähige Bewerber, welche in dem Betriebe eines erstklassigen Restaurants durchaus erfahren sind, wollen sich unter Angabe von Referenzen und unter Angabe der jährlichen Pachtsumme, welche sie zu zahlen bereit sind, bis zum 1. September ds. J. bei der unterzeichneten Verwaltung melden.

Homburg v. d. Höhe, den 9. Juli 1908. (642) 13,955

FA 3571/4 Die städtische Kur- und Badeverwaltung.

ZEUGNIS-ABSCHRIFTEN

Anzahl der Kopien	5	10	20
1 Seite Franken	1.25	2.—	3.50
2 Seiten	2.25	3.25	5.25

Maschinenschreibbureau E. Zeder, Luzern, Moosstr. 9 (Schweiz) E 12,919 1018

Associé

disposant de 60–75,000 francs est demandé pour hôtel de 1^{er} ordre, situation magnifique, dans principale ville de l'Italie méridionale. Affaire de toute confiance. Offres sous chiffre H 139 R à l'Expédition du Journal.

Waschmaschine zu verkaufen.

Wegen Nichtgebrauch zu verkaufen eine gut erhaltene Waschmaschine aus Eichenholz, ca. 150 l. haltend, für Hand- oder Kraftbetrieb. Sehr preiswürdig. (K 13,974) 646
Geft. Offerten an Hotel Beurivage, Luzern.

Hotelier, tüchtiger Fachmann, verheiratet, mit guten internationalen Beziehungen, Besitzer eines bekannten, erstklassigen Hauses in süddeutschem Badeplatz, sucht die

Direktion eines grösseren Hotels

während der Wintermonate in Egypten oder an der Riviera zu übernehmen oder sich daran zu beteiligen. Offerten unter Chiffre H 413 R an die Exped. ds. Bl.

DIREKTOR

tüchtiger, in allen Teilen der Branche gründlich erfahrener Herr, kaufm. gebildet, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift vollkommen mächtig, mit prima Geschäftsbeziehungen, seit Jahren in erster Stellung in feinem Hotel der Schweiz tätig, sucht anderweitig Engagement.

Offerten unter Chiffre H 107 R an die Expedition des Blattes.

St. Galler Stickereien liefert direkt an Private zu Fabrikpreisen in nur Prima-Qualität (N 9678) Gebert-Müller, St. Gallen 66. Man verlange Musterkollektion. (8116) Reichhaltige Auswahl. Für Braut- und Kinderausstattungen speziell empfohlen.

OBERKELLNER

seit Jahren in erstem, grossem Geschäftsreisendenhotel tätig, sucht gleiche Stelle für sofort oder später. Suchender ist tüchtig im Bureau, der Hauptsprachen mächtig. Beste Referenzen der Schweiz und Ausland.

Offerten unter Chiffre H 149 R an die Exped. d. Bl.

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billigste, höchst schnelle Reise-Weg
VON und NACH **LONDON**
geht über 358

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnellste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grössten Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albangaben i. BASEL.

Der Erfolg

beweist, dass Sie mit

PETRIN

dem modernsten und besten (1070) Waschmittel K 14010

50% Ersparnis

an Arbeit und Wäsche erzielen. Probekisten à 8 und 12 kg. zu Fr. 1.60 per kg.

Chem. Fabrik, Stalden i. Emmental
Fabrik für Wasch-, Blatte- und Putzpräparate.

Goldgrube für Hoteliers, Doktoren etc.

In vornehmster Kurlage von Bad Küssingen ist eine hochherrliche, streng solid gebaute 643

VILLA

mit feiner Pension ca. 1/2 Tg. Parkanlage u. angrenzender Baustelle sehr günstig verkäuflich. Auch bestgeeignet für Sanatorium etc. Offerten unter H 13,930 bei die Union-Reklame, Luzern.

Schweizer Hotelverkauf.

Feinsten Ranges, für solv. Käufer. Näheres unter 400 Th. an Haasenstein & Vogler, Frankfurt a. M. K 13970 (641) H 6 7612

Zu verkaufen oder zu vermieten

Hôtel-Pension in Locarno.

Komfortables und ganz modernes Haus mit Garten, in sonniger, gesunder Lage; prachtvolle Aussicht. 20 Zimmer, Salon, Speisesaal, Küche, Bäder, elektr. Licht und Zentralheizung etc. M K 13,867
Offerten unter Chiffre Z N 7513 an die Annoncen-Exp. Rudolf Mosse, Zürich. (654) Z 6578

Menton * Riviera.

Diverse Saison Hotels zu verpachten, bezw. zu verkaufen, 75, 60, 50, 25 Bett-n. Ausk. erteilt v. Dryzal, Beauvois, Monte-Carlo, Villa le Home. (50) K 13,901

Naturweine.

Neuer Tessiner Fr. 22.— 100 Liter
Piemonteser " 30.— " " "
Barbera, fein " 40.— " " "
Chianti, extra " 50.— " " "

ab Lugano, geg. Nachn. Muster gratis. Für halbe u. ganze Wagon Spezial-Preise nebst Konditionen verlangen. Billigste Bezugsquelle.

Gebrüder Stauffer, Lugano.

(B 2377 Z) 2338

Hotel-Restaurant.

Deutscher, verheiratet, gew. Geschäftsführer eines grös. Etablissements, gelernter Kellerer, drei Sprachen mächtig, sucht Stelle, gleich ob Bureau oder Hotel-Restaurant, am liebsten nach Zürich. Kautionsfähig. 75
Offerten unter H 2558 Z an die Union-Reklame, Luzern.

Zu verkaufen, gut situiertes

HOTEL 14,008

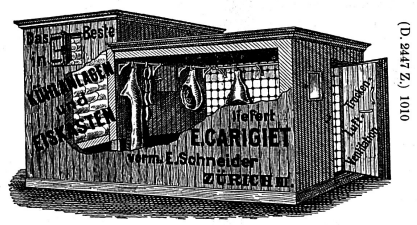
(652) in Südfrankreich, 100 Zimmer. Offerten unter K 13950 X an Haasenstein & Vogler, Genf.

Misoxer-Bauernschinken

1069 Aechte geräucherte (K 13,338) (roh) von 4–8 kg. à 3.80–4 Fr. das Kx. franko gegen Nachnahme. Robert Martignoni, Roveredo, (Grison).

Gebrüder Hepp, Pforzheim (Baden)

Fabriken schwer ver Silberter Bestecke und Tafelgeräte
Harte, silberweisse Alpaca-Unterlage
Hotel-Silber = Wirtschaftsartikel
Wiederversilberung = Reparaturen
Kostenanschläge für Hotel-Einrichtungen und Mustereinstellungen (E 12,745) erfolgen bereitwilligst durch unsern 1012
Vertreter für die Schweiz: Franz Finger, Bern.



A louer

(pour le 15 Août/1^{er} Septembre à Charnex sur Montreux, 600 m. alt., station chemin de fer M. O. B. sur la route des Avants, Hôtel Beau-Mont, Pension. Construction nouvelle, belles chambres, 45 lits, bains, chauffage central, lumière électrique, téléphone, billard, tea-room, hall salon, salle à manger, véranda vitrée, nombreux balcons, jardin et terrasse avec vue très étendue sur le lac, les Alpes et le Jura. Séjour préféré des étrangers. Long bail. S'adresser à Monsieur Louis Chabloz, propriétaire, Charnex sur Montreux. 142



Heute wäscht man

nicht mehr nach dem veralteten Verfahren mit grossem Aufwand von Mühe, sondern löst nur BONUM Reformwaschmittel in Wasser auf, legt die schmutzige Wäsche hinein, kocht auf und nimmt sie untadelig rein und weiss wieder heraus.

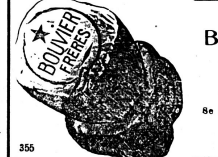
13 003 Erhältlich in allen Spezereihandlungen. 1030
Grosse Bütche für 50–60 Liter Wasser Fr. 1.20.
Kleine Bütche für 20–25 Liter Wasser Fr. 0.90.

Lyon, (France)

20, Place Bellecour, 20

A louer immeuble aménagé en hôtel

90 chambres, chauffage, eau chaude, électricité, ascenseur, salles de bains; loyer annuel: 45,000 fr. S'adresser à la Compagnie d'Assurances sur la Vie „La France“ 14, Rue de Grammont à Paris, et à M. Giroud, architecte, 6, rue Franklin, à Lyon. (649) 13,979



Zündhölzer

jeder Art und Packung

Bodenwische

Bodenöl

Stahlspäne

Essig-Essenz 80°/o

etc. etc. 3245

liefert in nur besten Qualitäten

Chem. Zünd- und Fettwaren-Fabrik

G. H. Fischer, Fehraltorf.

Man verlange Preisliste und Prospekte.

Goldene Medaille Zürich 1894.

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtels suisses.

HOUS CONCOURS (membre du jury)

EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

Reine, frische Tafel- u. Koch-Butter, Alten fetten Unterwaldner Reib-Käse, liefert regelmässig, gut und billig

OTTO AMSTAD in Beckenried, Unterwalden. B 11,801 3233

„Otto“ ist für alle Adressen notwendig. Grand Prix Weltausstellung Mailand 1906.

Vente aux enchères

Le lundi 20 juillet à 3 h. de l'après-midi, à l'Hôtel de l'Union, aux Planches, les Hôrs de François PORTSCH, précédemment à Territet, exposeront en vente aux enchères publiques, pour cause de cessation d'indivision, les immeubles qu'ils possèdent à Territet, connus sous le nom de

Hôtel d'Angleterre & Chalet Kokeliko

(mobilier compris). Superficie totale: 2517 mètres carrés. Taxe cadastrale Fr. 197,205.—. Parc ombragé. Maison de 30 lits, susceptible de surélévation et d'augmentation à 50 lits. Proximité immédiate de chemin de fer, bateaux et tramways. Mise à prix Fr. 160,000 pour l'hôtel et ses dépendances, et Fr. 18,000 pour le chalet Kokeliko. 641 (H 504 M) S'adresser Etudes des notaires PERRET & MANDRIN, Montreux. 13,913

AVIS.

Directeur marié, cherche occupation pour la saison d'hiver; libre novembre-avril. Sa femme, très au courant du métier, dirige elle-même en été une maison de 80 lits de premier ordre. Depuis 7 ans dirigeant une importante maison de 500 lits; avec une bonne clientèle très affectionnée, il est assuré du concours de ses clients. Prétentions modestes; préférence Engadine ou Riviera. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre H 1016 R.

Hotel-Direktor.

Junger tüchtiger Fachmann, zurzeit noch als Direktor in Stellung, sprachkundig, in allen Teilen eines erstkl. Hotelbetriebes durchaus erfahren, mit ebenfalls sprachkundiger Frau, wünscht die Direktion eines Hotels zu übernehmen. Kaution in jeder Höhe kann gestellt werden.

Geft. Offerten unter Chiffre H 155 R an die Exp. d. Bl.

Restaurateur, Küchenchef, Traiteur oder Pensionshalterin

gesucht

zur pachtweisen Uebernahme einer Klubwirtschaft mit Pension, nebst Besorgung der Abwartstelle im neuen Vereinshaus des Kaufm.-Vereins, Bern, Herrengasse 36, beim Kasino, auf Sommer 1909 nach erfolgtem Umbau. Bestenfalls mit schönem Restaurantkitchen mit den notwendigen Dependenz und schöner Wohnung.

Reflektanten belieben sich schriftlich an Herrn S. Chappuis, Präsident des Kaufm.-Vereins, Bern, Alpenstrasse 4, zu wenden. 651 (H 5491 Y) 14002

DIRECTION Hôtelier de la Suisse française, 43 ans, énergique et capable, propr. et directeur d'une maison de 1^{er} ordre en Suisse (100 lits), désire pour l'hiver la direction d'un hôtel de même importance, éventuel. avec sa femme possédant les mêmes aptitudes. Excellentes relations commerciales. S'adresser sous chiffre K 13993 à l'Union-Reclame, Agence de Publicité, Lucerne. (1073)

Servietten in Leinen-Imitation, neue Dessins

von Fr. 5.— bis Fr. 14.— per mille.

SCHWEIZ. VERLAGS-DRUCKEREI G. BÖHM

* BASEL *

Musterkollektion gratis u. franko. Bei grösserer Abnahme Rabatt.

SCHOOP & C^o, ZÜRICH

Spezialitäten: Polstermaterialien, Möbelstoffe, Moquettes, Storendrille, Treppenstangen, Messing-Vorhanggarnituren. * Beste Hotelreferenzen.

406



ECHT INDISCHER TEE

Feinster, ausgiebigster und billigster der Welt
Jährliche Produktion über 200,000,000 Pfund

Marke „Stern von Indien“ in Orig.-Packung von 1/1, 1/2 u. 1/3 Pfd.
No. 1. „Breakfast“ pro Pfund (1/2 Kilo) Fr. 1.50
„ 2. „Afternoon“ „ „ „ 1.80
„ 3. „Five o'clock“ „ „ „ 2.50

Versand von 8 Pfd. portofrei, gegen Nachnahme.
Preisliste und Proben gratis von Hauptlager für Europa:

INDIAN TEA SYNDICATE

(Indische Pflanzervereinigung)

ANTWERPEN (Belgien), 65, rue des Peintres.

J 13,766 1061

Indische Diener in der Teestube, Berlin.

Fabrique de Chalets suisses Médaille d'argent MILAN 1906

Construction de chalets à doubles parois résistante à toutes les intempéries et procurant le maximum de confort et d'isolation.
Chalets facilement démontables, à bon marché, habitables toute l'année. Système breveté. — Renseignements, projets, devis et visites gratuits sur demande.



(a 11,196) 3210

Spring frères & Genève

TELEPHONE 777

MAZOTS — PAVILLONS
Garages d'autos

Colonialwaren

Conserven



Thee=Twining

Ältestes Thee-Import-Haus, gegründet 1710. 1009

Lieferant der meisten europäischen Höfe.

Telegr.-Adr.: Hoferlanzrein, Thun. — Telephon.

Sirocco-Kaffeemischungen GEL
Mélanges de Cafés Sirocco GEL

täglich frisch geröstet
torréfaction Journalière

Kaffee-Essenz GEL
Essence de Cafés GEL

Tafelhonig extra GEL
Miel de Table extra GEL

bestes Produkt
produit supérieur

Weinessig echt GEL
Vinaigre de vin pur GEL

Weinhandlung Albert Bächler & Cie.

Kreuzlingen. (R 10842)

Spezialitäten in Ostschweizer und Tyrolerweinen
aus besten Lagen. 3192

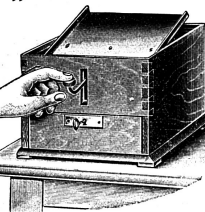
Generalvertreter der Häuser

J. Calvet & Cie.

Bordeaux. Cognac (Charente). Beaune (Côte d'or).

Hermann Trapet, Bonn a/Rh.

Beste Kasse für Restaurants, Gasthöfe u. Hotels!



„Patent-Zahlmarken-Kasse“
Schnellste Abfertigung der
Kellner und Kellnerinnen.

Erleichterung im
Geschäftsbetrieb.

Kein Tellerzer-
schlagen mehr.

Grösste Sicherheit
im Abfertigen! — — —

Ein einziger Hand-
griff genügt! — — —

Sicherer Verschluss
der Marken! — — — —

Auch für Geld verwendbar! Prospekte auf Verlangen gratis!
3261 a Preis per Stück Fr. 15.— C 2417 Za

G. Petzold & Co., Zürich I, Schwanengasse 6.

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchener Pschorrbräu

8148

(O 10,175)

liefert in Fässern und Flaschen

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

Direktion.

Für ein gut frequentiertes Hotel II. Ranges in schweizer. Jahreskurort wird ein Direktor oder eine tüchtige Direktorin gesucht. Antritt August a. c.

Gefl. Offerten unter Chiffre Z. Z. 7775 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich. (645) 13,298 (Z 6842e)



8136 (P 2175 Z)

A VENDRE dans une station de bains du Canton de Vaud un Hôtel

avec café-restaurant, à prix tout à fait avantageux pour un acquéreur sérieux. Pour renseignements s'adr. au Journal de Bex (Vaud), 638 13.-07 (II 24425 L)

A. Stamm-Maurer BERN

liefert die vorteilhaftesten
gerösteten
und rohen Kaffee.
Muster und Preislisten
zu Diensten. 392

Hotel-Pension

II. Ranges, gut frequentiert, in Jahreskurort der Schweiz, ist zu verkaufen.

Auskunft erteilt: (Z 6842 e) 13,299
Otto Birken, Zürich
Florhofgasse 4. 644

Die Champagner-Kellerei A.-B. Biel (Schweiz)

empfehle ihre anerkannt vorzüglichen und preiswürdigen Marken
Champagne Etoile
und
Champagne Etoile
Extra Cuvée.
1038 (G 13,280)

**Illustr. Prospekte, Hochprägedruckte
Menu-, Wein- und Speisen-Karten**
in feiner Ausstattung
Hotelrechnungen, Wäschebücher etc.
in jeder Ausführung
Bonbücher und Kellnerblocs
in allen Sorten
**C. SCHLÄPFER
HORGEN-ZÜRICH**
3105 L. 8753
Leistungsfähigstes Haus.

Zu verkaufen

in Davos-Platz Pensionsvilla in bester Lage, vorzüglich eingerichtet, mit Zentralheizung und elektr. Beleuchtung versehen.
Gefl. Offerten unter Chiffre J 13,801 an die Union-Reklame, Luzern. 628

Comestibles Gebr. Clar, Basel

Filiale in St. Moritz.

Hotel zu verkaufen.

Erstklassiges Hotel auf erstem Fremdenplatz der Schweiz. Prima Lage.
Offerten unter Chiffre H 126 R an die Expedition dieses Blattes.

Fusschweiss

wunde Füße, Fussbrennen, so auch übler Geruch, beseitigt ohne nachteilige Wirkung, garantiert, in zwei bis 3 Tagen, ärztlich empfohlenes Spezialmittel: (G 13510)
Antisudarlin-Fusstinktur (Balsam)
Allein-Versand (echt) durch die Kronen-Apotheke (chemisches Laboratorium) in Rorschach (Schweiz), gegen Nachnahme Fr. 1.45

Hotel-Direktor

tüchtiger, erfahrener Fachmann, Mitte 30er, mit geschäftskundiger Frau (ohne Kinder), wünscht sich zum Herbst passend zu verändern.
Offerten unter Chiffre H 123 R an die Exped. d. Bl.

A.D. SCHULTHESS, ZÜRICH V

Waschmaschinen
Marke „Waschfrau“
mit neuestem Reservoir-Ofen und Wasser-Motor.
„Helvetia“ sind anerkannt die besten.
Für Hotels, Pensionen, Restaurants,
in jedes Haus hochrationell, bequem und billig.
Spezialität für Berghotels etc.
3016 la. verrückte M 05325
Bedachungsbleche
Verlangen Sie Referenzen und illustrierte Kataloge.